

- Ⓓ **Bedienungsanleitung
für Mauernutfräse**
- Ⓒ🇵🇹 **Návod k obsluze
Drážkovací frézka na zdivo**
- Ⓒ🇸🇯 **Navodila za uporabo
zidarskega rezkalnika za zidne utore**
- Ⓒ🇭🇷 **Upute za uporabu
glodalice za izradu utora u zidu**
- Ⓒ🇸🇰 **Návod na obsluhu pre
drážkovaciu frézu na murivo**

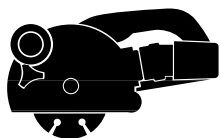
Einhell[®]
bavaria

4

CE

Art.-Nr.: 43.507.10

I.-Nr.: 01014



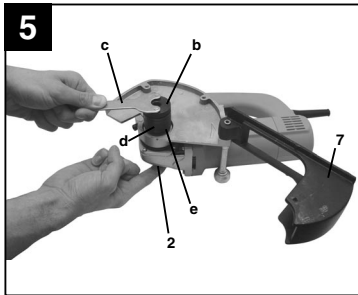
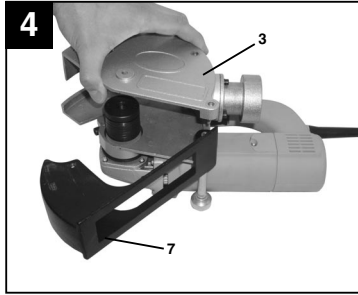
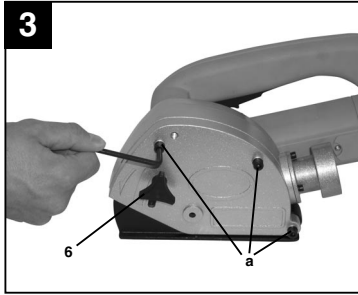
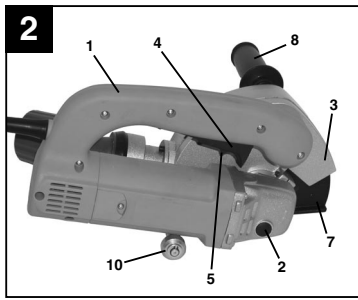
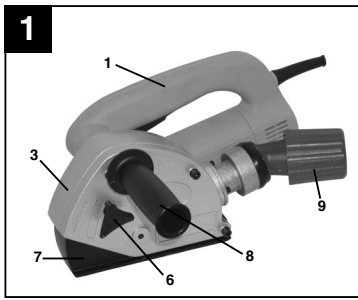
BMF 1300

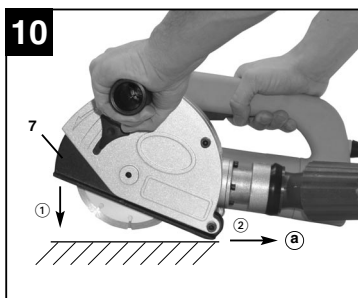
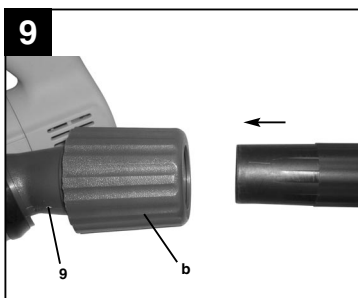
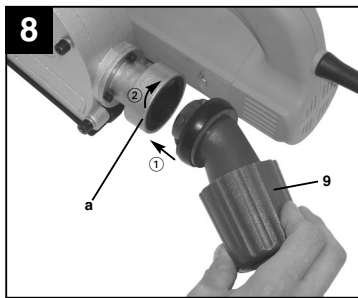
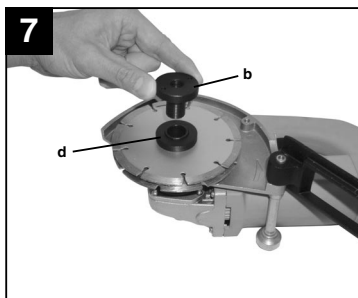
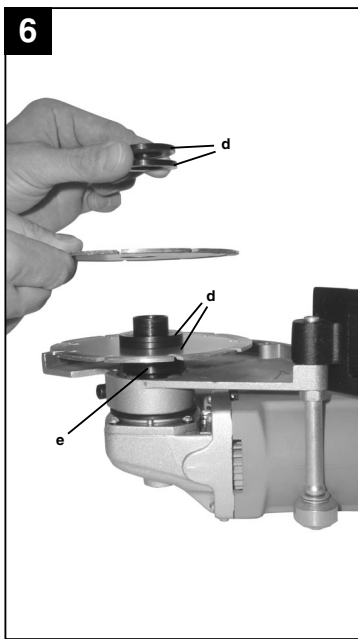


- Ⓛ Gebrauchsanweisung beachten!
- Ⓛ Dodržovat návod k obsluze!
- Ⓛ Upoštevajte navodila za uporabo!
- Ⓛ Pridržavajte se uputa za uporabu!
- Ⓛ Dodržiavajte návod na použitie!



- Ⓛ Schutzbrille tragen!
- Ⓛ Nosit ochranné brýle!
- Ⓛ Nosite zaščitna očala!
- Ⓛ Nosite zaštitne naočale!
- Ⓛ Používajte ochranné okuliare!





Beim Benutzen von elektrischen Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung bitte mit aus.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Anwendungsbereich

Das Gerät ist zum Schneiden von Leitungs- und Kabelschlitzen in Mauerwerk geeignet.

2. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise entnehmen Sie bitte dem beiliegenden Heftchen.

3. Gerätebeschreibung (Abb. 1/2)

1. Handgriff
2. Spindelarretierung
3. Schutzhaube
4. Betriebsschalter
5. Einschaltsperr
6. Feststellschraube für den Tiefenanschlag
7. Tiefenanschlag
8. Zusatzhandgriff
9. Staubabsaugadapter
10. Laufrolle

4. Inbetriebnahme

4.1 Zusatzhandgriff (8)

Achtung! Der Zusatzhandgriff hat ein Linksgewinde. Nur mit angeschraubtem Zusatzhandgriff das Gerät in Betrieb nehmen.

4.2 Ein-/ Ausschalter (4)

Einschalten: Einschaltsperr (5) nach hinten ziehen und Schalter (4) drücken

Ausschalten: Schalter (4) loslassen

4.3 Wechseln und Einrichten der Diamanttrennscheiben (Abb. 3 - 7)

Achtung! Netzstecker aus der Steckdose ziehen

- Handgriff (8) entfernen
- Schrauben (a) und die Feststellschraube (6) entfernen

- Schutzhaube (3) abnehmen
- Tiefenanschlag (7) nach unten wegschwenken
- Halten Sie die Spindelarretierung (2) gedrückt und lösen Sie den Außenflansch (b) mit dem mitgelieferten Flanschmutter Schlüssel (c)
- Distanzscheiben (d) abnehmen
- Innenflansch (e) entfernen
- Distanzscheiben, Flansche und Spannteile gründlich reinigen
- Innenflansch (e) montieren
- Montieren Sie nun die Diamant-Trennscheiben zusammen mit den Distanzscheiben (d) so, dass sich die gewünschte Nutbreite ergibt.

Achtung! Bei der Montage der Diamant-Trennscheiben auf die Drehrichtung achten!

Achtung! Diamant-Trennscheiben nur paarweise austauschen!

- Es stehen Ihnen 6 Distanzscheiben mit einer Breite von ca. 3,5 mm zur Verfügung. Beachten Sie, dass sich die Nutbreite aus der Summe der Distanzscheiben zwischen den Diamant-Trennscheiben und der Dicke der Trennscheiben ergibt.
- Unabhängig von der gewünschten Nutbreite müssen alle 6 Distanzscheiben (d) montiert werden.
- Montieren Sie nun das Gerät in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen, achten Sie hierbei auf den festen und richtigen Sitz aller Teile.

4.4 Nuttiefe einstellen (Abb. 1)

- Feststellschraube (6) lösen
- Tiefenanschlag (7) auf die gewünschte Tiefe einstellen
- Feststellschraube (6) festziehen

4.5 Montage des Staubabsaugadapters (Abb. 8/9)

Achtung! Aus gesundheitlichen Gründen ist das Benutzen einer Staubabsaugung unbedingt erforderlich. Der Absaugstutzen kann an Absauggeräten (Staubsauger) verwendet werden. Die Absaugeinrichtung muss zum Absaugen von Feinstaub geeignet sein

- Passen Sie die Zapfen des Absaugadapters (9) in die Vertiefungen am Staubabsauganschluss (a)
- Absaugadapter (9) drehen
- Kappe (b) lösen
- Rohr des Absauggerätes weit genug in die Öffnung am Absaugadapter (9) stecken
- Kappe (b) soweit fest ziehen, bis das Rohr ausreichend fest sitzt

D**5. Arbeiten mit der Mauernutfräse (Abb. 10)**

Achtung! Das Gerät ist mit einem Überlastungsschutz ausgestattet. Bei übermäßiger Belastung bleibt der Motor stehen. Gerät sofort entlasten und die Mauernutfräse im Leerlauf ca. 1 Minute abkühlen lassen.

Achtung! Das Gerät ist nur für Trockenschnitt geeignet!

- Überprüfen Sie mit einem Leitungssuchgerät Wände und Mauern auf verborgene Strom-, Gas- und Wasserleitungen, bevor Sie mit der Mauernutfräse arbeiten
- Wählen Sie die gewünschte Nutbreite (siehe 4.3) und Nuttiefe (siehe 4.4)


Achtung! Das Gerät nur eingeschaltet gegen das Werkstück führen

- Setzen Sie das Gerät mit der Laufrolle (10) am Mauerwerk an
- Schalten Sie nun das Gerät ein und tauchen Sie nun langsam in das Mauerwerk ein, bis der Anschlag (7) aufliegt
- Fräsen Sie jetzt die Nut in das Mauerwerk; dabei ist die Fräsrichtung (a) zu beachten. Das Gerät muss stets im Gegenlauf arbeiten. Ansonsten kann das Gerät unkontrolliert aus dem Schnitt gedrückt werden.

Achtung! Nur geradlinig Fräsen. Es ist nicht möglich Kurven zu Schneiden

- Am Ende der Nut das Gerät aus der Nut herauschwenken und erst dann das Gerät ausschalten
- Brechen Sie nun den entstandenen Steg zwischen den beiden Nuten mit einem Meißel heraus

6. TECHNISCHE DATEN

Netzspannung:	230V - 50Hz
Aufnahmeleistung:	1300W
Leerlaufdrehzahl:	9000min ⁻¹
Diamant-Trennscheiben:	125mm
Aufnahmebohrung:	22,2mm
Nuttiefe:	10 - 30mm
Nutbreite:	8 - 26mm
Schalleistungspegel LWA:	103,9 dB(A)
Schalldruckpegel LPA:	90,9 dB(A)
Vibration _{aw}	< 2,5 m/s ²
Schutzisoliert	II/ 
Gewicht:	4,0 kg

6

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motoregehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräterinnere gelangen kann.

7.2 Kohlebürsten

- Bei übermäßiger Funkenbildung lassen Sie die Kohlebürsten durch eine Elektrofachkraft überprüfen.
- Achtung!** Die Kohlebürsten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgewechselt werden.

7.3 Wartung

- Im Geräterinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

7.4 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Při používání elektrických přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předajte s ním i tento návod k obsluze.

Nepřebíráme žádnou odpověď za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

1. Oblast použití

Přístroj je vhodný na provádění drážek pro kabely a vedení ve zdivu.

2. Bezpečnostní pokyny

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v příloženém brožurce.

3. Popis přístroje (obr. 1/2)

1. Rukojeť
2. Aretace vřetena
3. Ochranný kryt
4. Hlavní vypínač
5. Blokování zapnutí
6. Zajišťovací šroub pro hloubkový doraz
7. Hloubkový doraz
8. Přídavná rukojeť
9. Adaptér na odsávání prachu
10. Kolečko

4. Uvedení do provozu

4.1 Přídavná rukojeť (8)

Pozor! Přídavná rukojeť má levý závit. Přístroj uvádět do chodu pouze s našroubovanou přídavnou rukojetí.

4.2 Za-/vypínač (4)

Zapnout: blokování zapnutí (5) posunout dozadu a vypínač (4) stisknout.

Vypnout: vypínač (4) pustit.

4.3 Výměna a seřizování diamantových dělicích kotoučů (obr. 3 - 7)

Pozor! Síťovou zástrčku vytáhnout ze zástrčky.

- Rukojeť (8) odstranit.
- Šrouby (a) a zajišťovací šroub (6) odstranit.
- Ochranný kryt (3) odejmout.
- Hloubkový doraz (7) vykývnout směrem dolů.
- Aretaci vřetena (2) držet stisknutou a pomocí dodaného klíče na matice přírub (c) povolit vnější

přírubu (b).

- Vymezovací podložky (d) odejmout.
- Vnitřní přírubu (e) odstranit.
- Vymezovací podložky, příruby a upínací díly řádně vyčistit.
- Vnitřní přírubu (e) namontovat.
- Nyní namontovat diamantové dělicí kotouče společně s vymezovacími podložkami (d) tak, aby vznikla požadovaná šířka drážky.

Pozor! Při montáži diamantových dělicích kotoučů dbát na směr otáčení!

Pozor! Diamantové dělicí kotouče vyměřovat pouze párově!

- K dispozici máte 6 vymezovacích podložek o šířce cca 3,5 mm. Dbejte na to, že šířka drážky vyplývá ze součtu vymezovacích podložek mezi diamantovými dělicími kotouči a z tloušťky dělicích kotoučů.
- Nezávisle na požadované šířce drážky musí být všech 6 vymezovacích podložek (d) namontováno.
- Nyní přístroj v opačném pořadí opět smontujte, dbejte přitom na pevnou a správnou montáž všech dílů.

4.4 Nastavení hloubky drážky (obr. 1)

- Zajišťovací šroub (6) povolit.
- Hloubkový doraz (7) nastavit na požadovanou hloubku.
- Zajišťovací šroub (6) utáhnout.

4.5 Montáž adaptéru na odsávání prachu (obr. 8/9)

Pozor! Ze zdravotních důvodů je používání odsávání prachu bezpodmínečně nutné. Odsávací hrdlo může být používáno na odsávacích přístrojích (vysavače). Odsávací zařízení musí být vhodné na odsávání jemného prachu.

- Vložte čepy adaptéru na odsávání (9) do otvorů na přípojce pro odsávání prachu (a).
- Adaptér na odsávání (9) otočit.
- Hlavici (b) povolit.
- Trubku odsávacího přístroje nastrčit dostatečně daleko do otvoru na adaptéru pro odsávání (9).
- Hlavici (b) utahovat, až trubka dostatečně pevně sedí.

CZ

5. Práce s drážkovací frézou na zdivo (obr. 10)

Pozor! Přístroj je vybaven ochranou proti přetížení. Při nadměrném zatížení se motor zastaví. Přístroj okamžitě odlehčít a nechat ho za chodu naprázdno cca 1 minutu ochladit.

Pozor! Přístroj je vhodný pouze na frézování zasucha!

- Než začnete pracovat, přezkontrolujte přístrojem na vyhledávání vedení stěny a zdi, zda neobsahují skrytá elektrická, plynová a vodovodní vedení.
- Zvolte požadovanou šířku drážky (viz 4.3) a hloubku drážky (viz 4.4).


Pozor! Přístroj vést na obrobek pouze v zapnutém stavu.

- Přiložte přístroj kolečkem (10) na zdivo.
- Nyní přístroj zapněte a zanořte ho pomalu do zdiva, až dorazí (7) dosedne.
- Nyní vyfrézujte do zdiva drážku; přitom dbejte na směr frézování (a). Přístroj musí stále pracovat v protiběžném chodu. Jinak může být přístroj nekontrolovaně vytlačen z řezu.


Pozor! Frézovat pouze přímočaře. Není možné vytvářet křivky.

- Na konci drážky přístroj z drážky vytáhnout a teprve poté ho vypnout.
- Vzniklý můstek mezi oběma drážkami vylomte sekáčem.

6. TECHNICKÁ DATA

Síťové napětí:	230 V~ 50 Hz
Příkon:	1300 W
Počet otáček naprázdno:	9000 min ⁻¹
Diamantové dělicí kotouče:	125 mm
Otvor pro upínání:	22,2 mm
Hloubka drážky:	10 – 30 mm
Šířka drážky:	8 – 26 mm
Hladina akustického výkonu LWA:	103,9 dB(A)
Hladina akustického tlaku LPA:	90,9 dB(A)
Vibrace a _w :	< 2,5 m/s ²
Ochranná izolace:	II/ 
Hmotnost:	4,0 kg

7. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

 Před všemi čistícími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

7.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prostě prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte žádné čistící prostředky nebo rozpouštědla, mohlo by dojít k poškození plastových částí přístroje. Dbejte na to, aby se dovnitř přístroje nedostala voda.

7.2 Uhlíkové kartáčky

- Při nadměrné tvorbě jisker nechte přezkontrolovat odborníkem uhlíkové kartáčky. Pozor! Uhlíkové kartáčky smí vyměnit pouze odborný elektrikář.

7.3 Údržba

- Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další, údržbu vyžadující, díly.

7.4 Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Da bi preprečili poškodbe in škodo, je pri uporabi električnih naprav potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov. Zato skrbno preberite navodila za uporabo. Ta navodila dobro shranite, tako da imate informacije vedno na razpolago. V primeru, da to napravo izročite drugi osebi, ji zraven izročite tudi ta navodila za uporabo.

Mi ne prevzemamo nobene odgovornosti za škodo ali nezgode, ki nastanejo zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

1. Področje uporabe

Ta naprava je primerna za rezanje utorov za vode in kable v zid.

2. Varnostna navodila

Ustrezna varnostna navodila prosimo vzemite iz priloženega zvezčiča.

3. Opis naprave (prikaz 1/2)

1. Ročaj
2. Aretiranje vretena
3. Zaščitni pokrov
4. Delovno stikalo
5. Vklonpa zapora
6. Naravnalni vijak za omejevalo globine reza
7. Omejevalo globine reza
8. Dodatni ročaj
9. Adapter za odsesavanje prahu
10. Tekalno kolo

4. Zagon

4.1 Dodatni ročaj (8)

Pozor! Dodatni ročaj ima levi navoj. Napravo uporabite le s pravitim dodatnim ročajem.

4.2 Vklonpa / izklonpa stikalo (4)

Vklonpa: Vklonpa zapora (5) potegnite nazaj in pritisnite na stikalo (4)

Izklonpa: Izklop stikalo (4)

4.3 Zamenjava in naravnavanje diamantne rezalne plošče (prikaz 3 - 7)

Pozor! Izklopite električni vtičnik iz električne priključne vtičnice.

- Odstranite ročaj (8)
- Odstranite vijake (a) in naravnalni vijak (6)
- Snemite zaščitni pokrov (3)
- Omejevalo globine reza (7) obrnite v stran v smeri navzdol
- Aretiranje vretena (2) držite pritisnjeno in

odpustite zunanjo prirobnico (b) s skupaj dobavljenim ključem za odvijanje matic prirobnice (c)

- Snemite distančno podložko (d)
- Odstranite notranjo prirobnico (e)
- Temeljito očistite distančne podložke, prirobnico in napenjalne dele
- Montirajte notranjo prirobnico (e)
- Zdaj montirajte diamantno rezalno ploščo skupaj z distančnimi podložkami (d) tako, da dobite zeleno širino utora.

Pozor! Pri montaži diamantne rezalne plošče bodite pozorni na smer vrtenja!

Pozor! Diamantne rezalne plošče zamenjajte le v parih!

- Na razpolago imate 6 distančnih podložk, od katerih je vsaka široka pribl. 3,5 mm. Upoštevajte, da je širina utora enaka seštevku širine distančnih podložk med diamantnima rezalnima ploščama in širine diamantnih rezalnih plošč.
- Neodvisno od zelene širine utora je potrebno montirati vseh 6 distančnih podložk (d).
- Zdaj sestavite napravo v obrnjenem vrstnem redu, pri tem pa pazite na trdno in pravilno namestitvev vseh delov.

4.4 Nastavitev globine utora (prikaz 1)

- Odpustite naravnalni vijak (6)
- Nastavite omejevalo globine reza (7) na zeleno globino
- Privijte naravnalni vijak (6)

4.5 Montaža adapterja za odsesavanje prahu (prikaz 8/9)

Pozor! Uporaba adapterja za odsesavanje prahu je nujno potrebna zaradi zdravstvenih razlogov. Sesalne nastavke lahko uporabite na sesalni napravi (sesalec). Sesalna naprava pa mora biti primerna za odsesavanje finega prahu.

- Cep adapterja za odsesavanje (9) namestite v vdolbino na priključku za odsesavanje (a)
- Zavrtite adapter za odsesavanje (9)
- Odpustite kapo (b)
- Cev sesalne naprave vtaknite dovolj globoko v odprtino na adapterju za odsesavanje (9)
- Kapo (b) zatisnite tako močno, da je cev pritrjena dovolj trdno.

SLO

5. Delanje z zidarskim rezkalnikom za zidne utore (prikaz 10)

Pozor! Naprava je opremljena z zaščito pred preobremenitvijo. Pri prekomerni obremenitvi se motor ustavi. Napravo takoj razbremenite in jo pustite da se približno 1 minuto v praznem teku ohladi.

Pozor! Naprava je ustrezna le za suho rezanje!

- Preden začnete delati z zidarskim rezkalnikom za zidne utore, z napravo za iskanje napeljave preglejte zidove in stene glede upognjene napeljave elektrike, plina in vode.
- Izberite želeno širino (glej 4.3) in globino (glej 4.4) utora.

Pozor! Napravo lahko vodite proti obdelovancu le v vklopljenem stanju.

- Napravo pristavite s tekalnim kolesom (10) na zid
- Zdaj napravo vklopite in jo počasi pomikajte v zid, dokler omejevalo globine reza (7) ne naleže na zid.
- Zdaj rezkajte utor v zid; pri tem je potrebno upoštevati smer rezkanja (a). Naprava mora vedno delati v nasprotni smeri, sicer lahko napravo nekontrolirano vrže iz reza.


Pozor! Rezkajte le v ravni liniji. Rezkanje zavojev ni mogoče.

- Na koncu utora napravo obrnite iz utora in šele takrat jo lahko izklopite.
- Zdaj z dletom zlomite nastali rob med obema utoroma.

6. TEHNIČNI PODATKI

Omrežna napetost:	230 V- 50 Hz
Prevzem moči:	1300 W
Število vrtljajev v prostem teku:	9000 min ⁻¹
Diamantne rezalne plošče:	125 mm
Sprejemna luknja:	22,2 mm
Globina utora:	10 - 30 mm
Širina utora:	8 - 26mm
Nivo zvočne moči LWA:	103,9 dB(A)
Nivo zvočnega tlaka LPA:	90,9 dB(A)
Vibracije a _v :	< 2,5 m/s ²
Zaščitno izolirano:	II/ <input type="checkbox"/>
Teža:	4,0 kg

7. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje rezervnih delov

 Pred vsemi čistilnimi deli izklopite električni vtičnik iz električne priključne vtičnice.

7.1 Čiščenje

- Zaščitne naprave, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte v karseda čistem stanju. Napravo zdrgnite s čisto krpo ali pa jo izpihajte s komprimiranim zrakom (pod nizkim pritiskom).
- Priporočamo, da napravo očistite takoj po vsaki uporabi.
- V rednih intervalih napravo očistite tudi z mokro krpo in mazavim milom. Ne uporabljajte nobenih čistilnih sredstev ali razredčil; ta sredstva lahko začnejo nažirati dele iz umetne mase. Pazite na to, da voda ne more prodreti v notranjost naprave.

7.2 Oglene ščetke

- Pri prekomernem iskrenju naj strokovnjak za elektriko preveri oglene ščetke. Pozor! Oglene ščetke lahko zamenja le strokovnjak za elektriko.

7.3 Vzdrževanje

- V notranjosti naprave se ne nahajajo nobeni deli, kateri bi terjali vzdrževanje.

7.4 Naročanje rezervnih delov:

Pri naročanju rezervnih delov se naj navedejo naslednji podatki:

- Tip naprave
- Številka artikla naprave
- Identifikacijska številka naprave
- Številka zahtevanega rezervnega dela

Prilikom korištenja električnih uređaja treba se pridržavati sigurnosnih mjera opreza kako bi se spriječila ozljeđivanja i materijalne štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ove upute. Dobro ih sačuvajte da bi Vam informacije u svako doba bile na raspolaganju. U slučaju da uređaj trebate predati drugoj osobi, uručite joj s njime i upute za uporabu!

Ne preuzimamo jamstvo za nesreće ili štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa i njihovih sigurnosnih napomena.

1. Područje primjene

Uređaj je namijenjen za rezanje utora za vodove i kabele u zidu.

2. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene pronaći ćete u priloženoj knjižici.

3. Opis uređaja (sl. 1/2)

1. Ručka
2. Aretacija vretena
3. Zaštitni poklopac
4. Sklopka za pogon
5. Blokada uključivanja
6. Vijak za fiksiranje graničnika dubine
7. Graničnik dubine
8. Dodatna ručka
9. Adaptor za odsisavanje prašine
10. Kotač

4. Puštanje u rad

4.1 Dodatna ručka (8)

Pažnja! Dodatna ručka ima lijevi navoj. Uređaj stavite u pogon samo s navrnutom dodatnom ručkom.

4.2 Sklopka za uključivanje/isključivanje (4)

Uključivanje: Blokadu uključivanja (5) povucite prema natrag i pritisnite sklopku (4)

Isključivanje: Pustite sklopku (4)

4.3 Zamjena i podešavanje dijamantrnih reznih ploča (sl. 3 - 7)

Pažnja! Izvucite utikač iz utičnice

- Uklonite ručku (8)
- Uklonite vijke (a) i vijak za fiksiranje (6)
- Skinite zaštitni poklopac (3)
- Graničnik dubine (7) odmaknite prema dolje
- Aretaciju vretena (2) držite pritisnuto i otpustite vanjsku prirubnicu (b) priloženim ključem za

matice prirubnice (c)

- Skinite distancne ploče (d)
- Uklonite unutrašnju prirubnicu (e)
- Temeljito očistite distancne ploče, prirubnicu i stezne dijelove
- Montirajte unutrašnju prirubnicu (e)
- Sad montirajte dijamantrne rezne ploče zajedno s distancnim pločama (d) tako da se dobije željena širina utora.

Pažnja! Kod montaže dijamantrnih reznih ploča pripazite na smjer vrtnje!

Pažnja! Dijamantrne rezne ploče mogu se zamijeniti samo u paru!

- Na raspolaganju Vam je 6 distancnih ploča širine od oko 3,5 mm. Obratite pažnju na to da širina utora proizlazi iz zbroja distancnih ploča između dijamantrnih reznih ploča i debljine reznih ploča.
- Neovisno o željenoj širini utora morate montirati svih 6 distancnih ploča (d).
- Sad ponovno montirajte uređaj obrnutim redoslijedom i pritom pripazite na stabilan i pravilan dosjed svih dijelova.

4.4 Podešavanje dubine utora (sl. 1)

Otpustite vijak za fiksiranje (6)
Graničnik (7) podesite na željenu dubinu
Pritegnite vijak za fiksiranje (6)

4.5 Montaža adaptor za odsisavanje prašine (sl. 8/9)

Pažnja! Zbog zdravstvenih razloga obavezno treba koristiti odsisavanje prašine. Nastavak za odsisavanje može se koristiti na uređajima za odsisavanje (usisavačima prašine). Naprava za odsisavanje mora biti prikladna za odsisavanje fine prašine.

- Rukavce adaptor za odsisavanje (9) prilagodite udubljenjima na priključku usisavača prašine (a)
- Okrenite adaptor za odsisavanje (9)
- Otpustite poklopac (b)
- Cijev uređaja za odsisavanje utaknite dovoljni daleko u otvor na adaptoru (9)
- Poklopac (b) pričvrstite toliko da cijev dovoljno čvrsto dosjedne

5. Rad s glodalicom za izradu utora u zidu (sl. 10)

Pažnja! Uređaj je opremljen zaštitom od preopterećenja. Kod prekomjernog opterećenja motor se zaustavlja. Uređaj odmah rasteretite i pustite da se glodalica hladi u praznom hodu oko 1 minutu.

Pažnja! Uređaj je prikladan samo za suho rezanje!

- Prije nego počnete raditi s glodalicom, uređajem za traženje vodova provjerite ima li u zidovima skrivenih strujnih i plinskih vodova ili vodovodnih cijevi.
- Odaberite željenu širinu (vidi 4.3) i dubinu utora (vidi 4.4)


Pažnja! Po radnom komadu vodite samo uključeni uređaj.

- Uređaj pristonite s kotačem (10) na zid.
- Sad uključite uređaj i polako ga uranjajte u zid tako da nalegne graničnik (7).
- Sad glodajte utor u zidu; pritom treba obratiti pažnju na smjer glodanja (a). Uređaj mora uvijek raditi u suprotnom smjeru. Inače može doći do nekontroliranog izbacivanja uređaja iz reza.


Pažnja! Glodanje provodite samo pravocrtno. Nije moguće rezanje krivulja.

- Na završetku utora izvadite uređaj iz utora i tek onda ga isključite.
- Diljetom uklonite nastali segment između oba utora.

6. TEHNIČKI PODACI

Mrežni napon:	230 V~ 50 Hz
Potrošna snaga:	1300 W
Broj okretaja u praznom hodu:	9000 min ⁻¹
Dijamantne rezne ploče:	125 mm
Prihvatni provrt:	22,2 mm
Dubina utora:	10 - 30 mm
Širina utora:	8 - 26 mm
Razina snage buke LWA:	103,9 dB(A)
Razina zvučnog tlaka LPA:	90,9 dB(A)
Vibracija a _w	< 2,5 m/s ²
Zaštitna izolacija	II/ 
Težina:	4,0 kg

7. Čišćenje, održavanje i narudžba rezervnih dijelova

 Prije svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, otvore za zrak i kućište motora držite što čistima od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da uređaj očistite nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj vlažnom krpom i s malo sapunice. Ne koristite sredstva za čišćenje ni otapala; ona mogu oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda.

7.2 Ugljene četkice

- Kod prekomjernog iskrenja potrebno je da električar provjeri ugljene četkice. Pažnja! Ugljene četkice smije zamijeniti samo električar.

7.3 Održavanje

- U unutrašnjosti uređaja nalaze se dijelovi koje treba održavati.

7.4 Narudžba rezervnih dijelova:

Kod narudžbe rezervnih dijelova potrebno je navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Broj artikla uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Pri používaní elektrických prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu. Návod na obsluhu následne starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k prístroju požívať tretím osobám, prosím odovzdajte im zároveň s prístrojom tento návod na obsluhu.

Nepreberáme žiadne ručenie za nehody alebo škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a obsiahnutých bezpečnostných predpisov.

1. Oblasť použitia

Tento prístroj je určený na rezanie drážok pre vedenia a káble v murive.

2. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženom zosiťku.

3. Popis prístroja (obr. 1/2)

1. Rukoväť
2. Aretácia vretena
3. Ochranný kryt
4. Prevádzkový vypínač
5. Blokovanie zapnutia
6. Aretáčna skrutka pre hĺbkový doraz
7. Hĺbkový doraz
8. Prídavná rukoväť
9. Adaptér na odsávanie prachu
10. Pojazdné koliesko

4. Uvedenie do prevádzky

4.1 Prídavná rukoväť (8)

Pozor! Prídavná rukoväť má ľavotočivý závit. Prístroj uvádzať do prevádzky vždy len s riadne zaskrutkovanou prídavnou rukoväťou.

4.2 Vypínač zap/vyp (4)

Zapnutie: Potiahnuť blokovacie tlačidlo zapnutia (5) dozadu a stlačiť vypínač (4).

Vypnutie: Pustiť vypínač (4).

4.3 Výmena (abr. 3 - 7)

Pozor! Vytiahnite elektrickú zástrčku von zo zásuvky.

- Odoberte rukoväť (8).
- Odskrutkujte skrutky (a) a blokovaciu skrutku (6).
- Odoberte ochranný kryt (3).
- Hĺbkový doraz (7) otočte preč smerom nadol.
- Podržte aretáciu vretena (2) stlačenú aite

vonkajšiu prírubu (b) pomocou priloženého prírubového maticového kľúča (c).

- Odoberte distančné podložky (d).
- Odoberte vnútornú prírubu (e).
- Distančné podložky, príruby a upínacie súčiastky dôkladne vyčistite.
- Namontujte vnútornú prírubu (e).
- Teraz zmontujte diamantové rozbrusovacie kotúče spolu s distančnými podložkami (d) tak, aby sa vytvorila požadovaná šírka drážky.

Pozor! Prosím dbajte na správny smer otáčania pri montáži diamantových rozbrusovacích kotúčov.

Pozor! Diamantové rozbrusovacie kotúče vymieňajte len do páru!

- Máte kh podložiek so šírkou cca 3,5 mm. Prosím, dbajte na to, že sa požadovaná celková šírka drážky spočíta z počtu použitých distančných podložiek medzi diamantovými rozbrusovacími kotúčmi a hrúbky samotných rozbrusovacích kotúčov.
- Nezávisle od požadovanej šírky drážky musia byť vždy namontovaných všetkých 6 distančných podložiek (d).
- Prístroj teraz znovu zmontujte v opačnom poradí a dbajte pritom na to, aby všetky súčiastky po namontovaní pevne a správne sedeli.

4.4 Nastavenie hĺbky drážky (obr. 1)

- Uvoľniť fixačnú skrutku (6).
- Nastaviť hĺbkový doraz (7) na požadovanú hĺbku.
- Znovu pevne dotiahnuť fixačnú skrutku (6).

4.5 Montáž adaptéra na odsávanie prachu (obr. 8/9)

Pozor! Používanie odsávania prachu je bezpodmienečne potrebné zo zdravotných dôvodov. Hrdlo pre odsávanie sa môže použiť na odsávacích prístrojoch (vysávačoch). Zariadenie na odsávanie musí byť vhodné na odsávanie jemného prachu.

- Prispôbte čap odsávacieho adaptéra (9) do prehĺbení na prípojke pre odsávanie prachu (a).
- Otočte odsávací adaptér (9).
- Uvoľnite upínacie hrdlo (b).
- Zasuňte trubicu odsávacieho prístroja dostatočne hlboko do otvoru odsávacieho adaptéra (9).
- Upínacie hrdlo (b) dotiahnite tak, aby trubica sedela dostatočne pevne.

SK

5. Práca s drážkovacou frézou na murivo (obr. 10)

Pozor! Prístroj je vybavený ochranou pred preťažením. Pri nadmernom preťažení prístroja sa zastaví motor. Prístroj ihneď odľahčíte a nechať drážkovaciu frézu vychladnúť cca 1 minútu pri voľnobehu.

Pozor! Prístroj je vhodný len pre suché rezanie!

- Pred prácou scou frézou na stenách a múroch je potrebné skontrolovať, či sa v nich nenachádzajú skryté elektrické, plynové a vodovodné vedenia.
- Zvoľte si potrebnú šírku drážky (pozri 4.3) a hĺbku drážky (pozri 4.4).

Pozor! Prístroj zavádzajte na obrábaný materiál vždy len v rozbehnutom stave.

- Nasadte prístroj pojazdným kolieskom (10) na murivo.
- Prístroj teraz zapnite a postupne sa vnore do muríva, až budete s prístrojom doliehať na doraz (7).
- Vyfrézujte teraz drážku do muríva; dbajte pritom na smer frézovania (a). Prístroj musí vždy pracovať v protismere. V opačnom prípade môže byť prístroj nekontrolovateľne vytlačený zo smeru rezu.

Pozor! Frézovať len priamočiario. Nie je možné frézovať krivky.

- Na konci rezania drážky vyberte prístroj von zvypnite.
- Vzniknutú priečku medzi vyrezanými drážkami nakoniec vylámate pomocou vhodného dláta.

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

Sieťové napätie:	230 V - 50 Hz
Príkon:	1300 W
Otáčky pri voľnobehu:	9000 min ⁻¹
Diamantové rozbrusovacie kotúče:	125 mm
Otvor pre upínanie:	22,2 mm
Hĺbka drážky:	10 - 30 mm
Šírka drážky:	8 - 26 mm
Hladina akustického výkonu LWA:	103,9 dB (A)
Hladina akustického tlaku LPA:	90,9 dB (A)
Vibrácia a _w :	< 2,5 m/s ²
S ochrannou izoláciou:	II/□
Hmotnosť:	4,0 kg

14

7. Čistenie, údržba ahradných dielov



Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytiahnite kábel zo siete.

7.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili spravidla vždy po každom použití.
- Vyčistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky adky alebo riedidla; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda.

7.2 Uhlíkové kefy

- Pri nadmernej tvorbe iskier nechajte uhlíkové kefy na prístroji skontrolovať odborným elektrikárom.
- Pozor! Uhlíkové kefy smú byť vymieňané len odborným elektrikárom.

7.3 Údržba

- Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržby.

7.4 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

ISC GmbH
 Eschenstraße 6
 D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung



- | | |
|--|--|
| <p>(D) erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel</p> <p>(GB) declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article</p> <p>(F) déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article</p> <p>(NL) verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel</p> <p>(E) declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo</p> <p>(P) declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo</p> <p>(S) förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln</p> <p>(FIN) ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle</p> <p>(DK) erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel</p> <p>(BIS) заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС</p> <p>(HR) izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.</p> <p>(RO) declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.</p> | <p>(TR) ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açikla masını sunar.</p> <p>(GR) δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν</p> <p>(I) dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo</p> <p>(UK) attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt</p> <p>(CZ) prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.</p> <p>(H) a következő konformitást jelenti ki a termékek-re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint</p> <p>(SD) pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.</p> <p>(PL) deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.</p> <p>(SK) vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok.</p> <p>(BG) декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.</p> |
|--|--|

Mauernutrfräse BMF 1300

- | | |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG: $L_{WM} = \text{dB}; L_{WA} = \text{dB}$
$P = \text{kW}$ |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG: |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | <input type="checkbox"/> 97/68/EG: |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | |

EN 50144-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 21.01.2005

Wechsungartner
 Leiter QS Konzern

Ensing
 Leiter Technik EC

Art.-Nr.: 43.507.10 I.-Nr.: 01014 Archivierung: 4350710-07-4131860-E
 Subject to change without notice

GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten. Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH - International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0180-5 120 509 • Telefax 0180-5 835 830
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

☺ ZÁRUČNÍ LIST

Na přístroj označený v návodu poskytujeme záruku 2 let, pro ten případ, že by byl náš výrobek vadný. Tato zletlá lhůta začíná přechodem rizika nebo převzetím přístroje zákazníkem.

Předpokladem pro uplatnění záruky je řádná údržba příslušně podle návodu k obsluze a používání našeho přístroje k určenému účelu.

Samozřejmě Vám během těchto 2 let zůstanou zachována zákonná záruční práva.

Záruka platí na území Spolkové republiky Německo nebo příslušné země regionálního hlavního distribučního partnera jako doplněk lokálně platných zákonů předpisů. V případě potřeby se prosím obraťte na Vaše kontaktního partnera regionálního příslušného zákaznického servisu nebo na dle uvedené servisní adresu.

☺ Záručný list

Na prístroj popísaný v návode na obsluhu poskytujeme záruku 2 roky, ktorá sa vzťahuje na prípad, keď bol výrobok chybný. Záručná 2-ročná lehota sa začína prechodom rizika alebo prevzatím prístroja zákazníkom.

Predpokladom pre uplatnenie nárokov zo záruky je správna údržba prístroja podľa návodu na obsluhu ako aj používanie prístroja výlučne len na tie účely, na ktoré bol určený.

Samozrejme Vám ostávajú zachované zákonom predpísané práva na záruku vpo dobu trvania týchto 2 rokov.

Záruka platí pre oblasť Spolkovej republiky Nemecko alebo príslušných krajín regionálneho hlavného distribučného partnera ako doplnenie k lokálne platným zákonným predpisom. Prosím informujte sa u Vašho kontaktného partnera príslušného regionálneho zákaznického servisu alebo na dle uvedenej servisnej adresy.

☺ GARANCIJSKI LIST

Za napravo, ki je navedena v navodilih, dajemo 2 leti garancije v primeru, če bi bil naš proizvod pomanjkljiv. 2-letni rok začne teči s prenosom jamstva ali s prevzemom naprave s strani kupca. Predpogoj za uveljavljanje garancije je redno pravilno vzdrževanje v skladu z navodili za uporabo ter namenska predpisana uporaba naše naprave.

Samoumevno je, da v roku teh 2 let ostanejo za Vas v veljavi Vaše zakonite pravice glede jamstva za proizvod.

Garancija velja za območje Zvezne Republike Nemčije ali posameznih dežel regionalnega glavnega prodajnega partnerja kot dopolnilo k lokalnim veljavim zakonskim predpisom. Prosimo, če upoštevate Vašo kontaktno osebo v pristojni servisni službi ali na spodaj navedenem naslovu servisne službe.

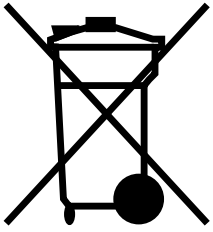
☺ GARANCIJSKI LIST

Za uređij opisan u uputama dajemo 2 godine jamstva u slučaju eventualnog nedostatka na našem proizvodu. Rok od 2 godine započinje s prijelazom rizika ili s preuzimanjem uređaja od strane kupca.

Pretpostavka za ostvarivanje prava jamstva je pravilno održavanje u skladu s uputama za uporabu, kao i svrshodno korištenje našeg uređaja.

Razumljivo je da zadržavate zakonsko pravo jamstva unutar te 2 godine.

Jamstvo važi za područje Savezne Republike Njemačke ili dotičnih zemalja regionalnog glavnog trgovačkog partnera kao dopuna lokalno važećih zakonskih propisa. Molimo Vas da obratite pažnju na Vašu kontakt osobu nadležne servisne službe u regiji ili na dolje navedenu adresu servisa.



⑤ Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

⑤ Pouze pro členské země EU

Nedávejte elektrické nářadí do domácího odpadu.

Podle Evropské směrnice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických přístrojích (WEEE) a podle národního práva musí být použité elektrické nářadí odděleně skladováno a odevzdáno k ekologické recyklaci.

Alternativa recyklace k zaslání zpět:

Vlastník elektrického přístroje je alternativně namísto zaslání zpět povinen ke spolupráci při odborné recyklaci v případě, že se rozhodne přístroj zlikvidovat. Starý přístroj může být v tomto případě také odevzdán do sběrný, která provede likvidaci ve smyslu národního zákona o hospodářském koloběhu a zákona o odpadech. Toto neplatí pro ke starým přístrojům přiložené části příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí.

☞ Samo za zemlje Evropske zajednice

Elektroalate ne bacajte u kućno smeće.

U skladu s europskom odredbom 2002/96/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima i njezinom primjenom u okviru državnog prava, istrošeni elektroalati moraju se odvojeno sakupiti i zbrinuti na ekološki način u svrhu recikliranja.

Alternativa s recikliranjem u odnosu na zahtjev za povrat uređaja:

Vlasnik elektrouređaja alternativno je obavezan da umjesto povrata robe u slučaju odricanja vlasništva sudjeluje u stručnom zbrinjavanju elektrouređaja. Stari uređaj može se u tu svrhu prepustiti i stanici za preuzimanje rabljenih uređaja koja će provesti uklanjanje u smislu državnog zakona o recikliranju i otpadu. Zakonom nisu obuhvaćeni dijelovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

☞ Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad.

Podľa Európskej smernice 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť špecifické spracovanie a recyklácia.

Recyklačná alternativa k výzve na spätný odber výrobku:

Vlasník elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja voj môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a ckých komponentov.

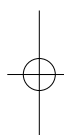
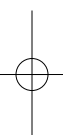
☞ Samo za dežele članice EU:

Ne mečite električnega orodja med hišne odpadke.

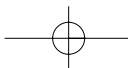
V skladu z evropsko smernico 2002/96/EG o starih električnih in elektronskih aparatih in uporabo državnih zakonov je potrebno električna orodja zbirati ločeno in odstranjevati v namen reciklaže v skladu s predpisi o varovanju okolja.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje:

Lastnik električnega aparata je namesto vračanja aparata dolžan sodelovati pri pravilnem recikliranju v primeru odpovedi lastništvu aparata. Stari aparat se lahko v ta namen preda tudi na prevzemnem mestu, katero izvajajo odstranjevanje v smislu državnega zakona o ravnanju z odpadki. To se ne nanaša na starim aparatom priloženih delov pribora in pripomočkov brez električnih sestavnih delov.



- Ⓢ Technische Änderungen vorbehalten
- Ⓢ Technické změny vyhrazeny
- Ⓢ Tehnične spremembe pridržane.
- Ⓢ Zadržavamo pravo na tehnične izmjene.
- Ⓢ Technické změny vyhradené



ⓓ

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

Ⓒ

Dotisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních dokumentů výrobků, také pouze výňatků, je přípustné výhradně se souhlasem firmy ISC GmbH.

Ⓛ

Ponatis ali druge vrste razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih dokumentov proizvodov proizvajalca, tudi v izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem firme ISC GmbH.

Ⓜ

Naknadno tiskanje ili slična umnožavanja dokumentacije i pratećih papira ovih proizvoda, čak i djelomično kopiranje, moguće je samo uz izričito dopuštenje tvrtke ISC GmbH.

Ⓚ

Kopírovanie alebo iné rozmnožovanie dokumentácie a sprievodných podkladov produktov, a to aj čiastočné, je prípustné len s výslovným povolením spoločnosti ISC GmbH.